

## कोरिन्थिमेंए ल्हागिर पावलइ इंहंखेबै लार फ्तिबै फ्तिछ्या

फ्तिबै म्हिः पावल ।

फ्तिबै क्त्हयोः माकेडोनिया ह्युल

फ्तिबै त्हेः ई. सं. ५५-५७ साल, अथवा बि. सं. ११२-११४ साल ।

फ्तिबै ताँः चु भन्दा ओसोंबै फ्तिछ्यार “पाप लसेया सैं आएवै विश्वासीमेंलाइ सजैं पिल् त्हुम्” बिसि पावलइ फ्तिल । दिलेया चु फ्तिछ्यार विश्वासीमेंइ “पाप ललेया धबै सैं एसि परमेश्वर डाँइ तोम् बिस्याँ छाबै म्हिलाइ क्षमा पिन्” बिइमुँ ।

अको ताँ, “यहूदीया ह्युलबै मण्डलीमें इहाँदु विश्वासीमें ल्हें मुँ । छतसि क्हेमेंइ भेटि रेसि चमैलाइ ल्होद्” बिसेया फ्तिइमुँ ।

कोरिन्थि सहरबै को-कोइ म्हिमेंइ “क्त्होंसेन्बै कुल्मिबै चेला चिबमें डि ग” बिसि पावललाइ म्हि आलमल । छतसि छाबै म्हिमेंलाइ ज्वाफ पिबै ताँ या पावलइ चु फ्तिछ्यार फ्तिइमुँ ।

चु फ्तिछ्यार प्रभु येशूए के लबै म्हिइ योंबै मान नेरो दुःखए बारेरे या फ्तिइमुँ ।

चु फ्तिछ्यार मुँबै तामैं

ल्होमिबै परमेश्वर १:१-११

पावल नेरो कोरिन्थिबै विश्वासीमें १:१२—७:१६

यहूदीया ह्युलबै विश्वासीमेंए ल्हागिर भेटि ८:१—९:१५

पावल क्त्होंसेन्बै कुल्मिबै चेला चिब ग बिब १०:१—१३:१०

आखिरि ताँ १३:११-१४

1 परमेश्वरए इच्छाउँडँले येशू ख्रीष्टजी के लबर कुल्मिंबै चेला चिब ड पावल नेरो डचोए अलि तिमोथीउँडँले कोरिन्थ सहरबै बिश्वासीमें नेरो ग्रिस ह्युलबै परमेश्वरए तांन् म्हिमेंलाइ जय मसीह मुँ ।✧

2 डचोए परमेश्वर आबा नेरो प्रभु येशू ख्रीष्टजी कहेमेंलाइ दयाम्हाँया नेरो शान्ति पिरिगे ।

?????? ?????????????????? ??????????? ???????

3 डचोए प्रभु येशू ख्रीष्टए परमेश्वर, अथवा खीए आबाजी डचोए फिर ल्हयो खसि सैं क्होमिंम् । छतसि खीए मिं खोयोंन् बिलेया थेब तरिगे ।

4 डचोए तांन् दुःखर खीजी ल्होमिंसि सैं क्होल् लमिंम् । छतसि खीजी डचोए सैं क्होमिंब् धोले डचोज्यै या अरूमैए फिर दुःख तमा ल्होमिंसि चमैए सैं क्होमिंल् खाँम् ।

5 ख्रीष्टजी ल्हें दुःख नोब् धोले डचोज्यै या दुःख नोइबिस्याँ ख्रीष्टजी डचोए सैं क्होमिंम् ।

6 परमेश्वरजी कहेमेंलाइ जोगेमिंसि ल्होमिरिगे बिसि डिइ दुःख नोसिन् मुँ । धै परमेश्वरजी डिए दुःखर ल्होमिंब् धोले खीजी कहेमेंलाज्यै या ल्होमिंम्मुँ, झाइले डिइ नोब् धों तबै दुःख कहेमेंज्यै या नोस्याँ कहेमेंइ सैदिवै भों योम् ।

7 छतसि कहेमें म्रोंसि डि भों खइमुँ, तलेबिस्याँ डिइ नोब् धों तबै दुःख कहेमेंज्यै नोबइले डिइ सैं क्होबै भों योब् धोले कहेमेंज्यै या सैं क्होबै भों योँम्मुँ बिसि डिइ सेइमुँ ।

8 ओ अलि-अडामें, एशिया ह्युलर डिइ योंबै दुःखए बारर कहेमेंज्यै था सेरिगे इहाँइमुँ । डिइ चर बेल्ले थेबै दुःख योल् । छतसि तारे डि सोल् योँम्मुँ बिसि डिइ आमैल ।✧

9 तारेम् च्हगन् तइ डिम् सिबन् मुँन बिब् समन् डिइ मैयाल। दिलेया डिइ ह्त्तोसए फिर भर आलरिगे बरु सिब्मैलाइ सोगों लमिंबै परमेश्वरए फिर भर लरिगे बिसि छ तब् मुँन।

10 छाबै डिहंन् इहाँबै दुःखउँडले या परमेश्वरजी डिंलाइ जोगेमिंड। ओं, अझैन खीजी डिंलाइ जोगेमिंभुँ। खीजी जोगेमिंभुँ बिसि डिइ खीए फिर्न भर लइमुँ।

11 चए ल्हागिरि क्हेमैज्यै या डिंलाइ प्राथना लसि ल्होमिंल् ल्हुम्। खीजी अझै डिंलाइ ल्होमिंभुँ। ल्हें म्हिमैइ छले प्राथना लमिंमा खीजी प्राथना थेसि आशिक पिंभुँ। छतसि खीजी डिंलाइ ल्होमिंबइले ल्हें म्हिमैइ परमेश्वरलाइ धन्यबाद पिंभुँ।

### २२२२२ २२२ २२२२२

12 चु ताँ बिल् योमा डि इहो च्हौ प्त्ह्याब् धों इहाँइमुँ, डिए सैज्यै या छान् बिम्। डिइ चु ह्युलर छह थोमा छ्याँबै केमै लसि छेनाले प्रब्-टिब लइ, क्हेमैने मुँमै या डि छेनाले प्रब्-टिब पोंब लसि परमेश्वरए क्त्तोंसेन्बे घ्यार प्रल। डिइ छाबै केमै म्हिए ज्ञान बुद्धिउँडले लब आडिं, चु केमै डिइ परमेश्वरए दयाम्हाँयाउँडले लल् खाँब् ग।

13 तलेबिस्यौ क्हेमैइ खेल् आखाँबै ताँ नेरो क्होल् आखाँबै ताँ डिइ आफ्तिइमुँ। छतसि चु फ्तिछ्याँबै ताँ खेमा क्हेमैइ छेनाले क्होभुँ बिब डइ मैइमुँ।

14 तोगो समा क्हेमैइ डि छेनाले आसेइमुँ, दिलेया लिउँड ड्योए प्रभु येशू युबै तिहंइर डिंलाइ क्हेमैइ छेनाले सेभुँ। क्हेमै म्ग्रांसि डि इहो लोंब् धोले च्हमा डि म्ग्रांसि क्हेमै या इहो लोंभुँ।

15 डि म्ग्रांसि क्हेमै इहो लोंल् योम् बिसि डइ सेल। छतसि ड क्हेमै डारं डिहखे खल् योरिगे बिसि डइ ओंसों क्हेमै डारं खबै सै लइ।









तहुमल, दिलेया पबित्र प्लहजी डचोलाइ पापउँडले फ्रेमिसि छारा छह पिम् ।☆

७ ७७७७७७७७७७ ७७७७ ७७७७७७ ७७७७ ७७७७ ७७७७ ७७७७

७ परमेश्वरजी मोशालाइ पिंबै ठिम युँमा प्लानर कुन्दिथेंल । च युँमार प्द्विबै ठिम म्हिमेंलाइ पिंमा परमेश्वरए थेबै ह्वे चारइ । च थेबै ह्वे मदुरो तदै ह्यालेया इस्राएलीमेंइ मोशाए लि इह्योल् आखाँमल ।☆

८ झन् पबित्र प्लहजी लबै केरि बेल्ले थेबै ह्वे चारम् ।

९ म्हिमेंलाइ दोषि ठदिबै ठिमै या छले चारल बिस्याँ, झन् म्हिमेंलाइ ठिक ठदिमिंबै के बेल्ले चारम् ।

१० तलेबिस्याँ तिंजोरोबै चारबै ह्वेइ लमा ओंसोबै चारब म्हह्याइ ।

११ छले म्हह्याबै ठिमलै या मान तसेरो खोंयोन् बिलै तरिबै छारा बाछाल झन् थेबै मान तल् तहुम् ।

१२ ७७७७७ ७७७७७७ ७७७७७७७७७ ७७७७७७७ ७७७७७७७७ ७७७७७

१२ छतसि डिल छाबै क्दोसेन्बै आशा मुंबडले सैं तोबै ताँ विप्रमा थेबै भों खम् ।

१३ डि मोशा धों तबै म्हिमें आडिं, तलेबिस्याँ चइ ह्दोसए मोंडउँडले म्ह-म्हइ ह्याबै ह्वे इस्राएलीमेंइ आम्रोरिगे बिसि खीए मोंड क्वेंइ हुमल ।☆

१४ मोशाए मोंड क्वेंइ हुब् धोले इस्राएलथेंमैए सैं या हुथेंब् धोंन् तइम् । छतसि तियाँ समै या ठिम खेमा चमैइ परमेश्वरए ताँ कहोल् आखाँ । ख्रीष्ट येशूजी मत्त्रे च हुथेंबै क्वें स्योवासि परमेश्वरए ताँ कहोमिल् खाँम् ।

१५ ओं, तियाँ समै या चमैए सैं हुथेंब् धोंन् तइम् । छतसि चमैइ मोशाए ठिम खेमा तोइ कहोल् आखाँ ।

16 दिलेया खाब्मैइ सैं एसि याहवेह उँइ तोमुं चमैए सैंलाइ हुथेंबै क्वें खीजी स्योवाब्मुं ।✧

17 “याहवेह” पबित्र प्ल्ह ग, छतसि खाब्ने याहवेहए प्ल्ह तमुं, च म्हि खाँसों इहाँन् तल् योम् ।

18 छतमा तारे डचो तान्इ मोंड आउल्लेन् प्रभुए चारबै ह्वे डचोए मोंड उँइले चारल् पिम् । झाइले खी उँइले योबै ह्वेइ लमा प्रभुजी अथवा पबित्र प्ल्हजी डचोलाइ झन् झन् खी धोले चारब लदै बोम् ।

## 4

□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□

1 परमेश्वरजी खीए दयाम्हाँया उँइले डिंलाइ खीए सेवा लबै के पिंइमुं । छतसि डिंए सैं खोंयोँइ च्योंब आत ।

2 छलु-म्हिलु नेरो फा पिन् तबै केमैं डिंइ पिवाइमुं । छलेन डिंइ परमेश्वरए ताँमैं म्हिमैने बिप्रमा स्योलिबै ताँमैं कोंसि आबि । बरु म्हिमैलाइ क्त्होंसेन्बै ताँ उँइमिसि परमेश्वर नेरो म्हिमैए उँइँर ह्त्होंसलाइ ठिक ठदिबै केमैं डिं लम् ।

3 छतसि डिंइ बिबै सैं तोंबै ताँ नास तब्मैए ल्हागिर मत्त्रे हुथेंब् धों तइमुं ।

4 परमेश्वर खैब मुं, खीष्टै या छाबन् मुं । खी डाँइले खबै सैं तोंबै ताँ आक्होरिगे बिसि चु ह्युलबै देवताइ बिश्वास आलब्मैए सैंबै मिइ च ताँ म्रॉल् आखाँब लवाइमुं ।

5 डिंइ ह्त्होंसए ताँ आबि, दिलेया येशूए ल्हागिर डिं क्हेमैए केब्छैमैं धोन् तसि येशू खीष्टन् प्रभु ग बिबै ताँ डिं बिप्रम् ।

6 “मिच्छु खैबै क्त्ह्यो उँइले ह्वे चाररिगे” बिसि परमेश्वरजी बिइ । येशू खीष्टए लि उँइले परमेश्वरए चारबै ह्वे कति थेब्



16 छत्तसि डि सैं च्योब आल । डिऍ ज्युबै भों नु-नुइ ह्यालेया डिऍ सैं ल्हिंड ह्योसे भोब ततै ह्याम् ।

17 तलेबिस्याँ डिइ योबै तिस्याँबै च्युगुथिरि दुःखइ डिऍ ल्हागिर खोयोइ आखाँबै छह नेरो थेबै मान योबै के लइन मुँ ।

18 म्रॉल् खाँबै सैमैम् नास तयाम्, आम्रोंबै सै खोयोन् बिलै तरिम् । छत्तसि डि म्रोंबै सैमैऍ लिलि आप्र, आम्रोंबै सैमैऍ लिलि प्रम् ।

## 5

११११११ १११११११११११ ११११

1 चु डचोऍ ज्यु नास तयाम् बिसि डचोइ सेइमुँ । दिलेया परमेश्वरजी खोयोइ नास आतबै स्वर्गबै धिं डचोऍ ल्हागिर बनेथेंइमुँ । च धिं म्हिमैइ बनेब आडिं, परमेश्वरजीन् डचोऍ ल्हागिर बनेमिंब् ग ।\*

2 चु ज्युर मुँमा डचोलाइ दुःख तम्, स्वर्गबै ज्युर मुँमा दुःख आत । छत्तसि क्वें फेदिब् धोलेन् ज्यु या फेदिल् योस्याँ तमल बिबै सैं खम् ।

3 तलेबिस्याँ डचोऍ ल्हागिर स्वर्गरै या धिं मुँ । छत्तसि सिबै लिउँइ डचो क्लुना नेरो ज्यु आरेब्मै तरिब् आरे ।

4 चु ज्युर\* मुँमा डचोऍ फिर ल्हें दुःखमै तमा डचोइ दुःखऍ सो हेम् । दिलेया डचो क्लुना तरिगे बिसि आडिं, इन ल्हें छ्याँबै क्वेंमै खिल् योरिगे, धै चु सिसि क्राँयाबै ज्यु खोयोइ आसिबै प्ल्हबै ज्यु तरिगे बिबै सैं खम् ।

5 चु ज्यु फेदिबै ल्हागिर डचोलाइ परमेश्वरजीन् तयार लमिंडमुँ । चु केऍ बैनाऍ रुपर खीजीन् डचोलाइ पबित्र प्ल्ह पिंडमुँ ।

☆ 5:1 5:1 ॐ ॐ:२

\* 5:4 5:4 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ, तम्बुर

6 छतसि डचोए सैर बेल्ले भों खम् । डचो ज्युर मुँन् समा डचो प्रभुउँइले हेंगोन् तम् बिबै ताँ डचोइ सेइमुँ ।

7 छतसि मोबै सैए लिलि डचो आप्रा, बिश्वास लसिन् प्रम् ।

8 डचोए सैर बेल्ले भों खम्, धै डचो चु ज्युउँइले फ्रेसि डचो प्रभुने बालुन् टिबै सैं खम् ।

9 छतसि डचो ज्युर मुँलेया, ज्युने फ्रेलेया प्रभुजी खोबै के डचो लदा ड्हांम् ।

10 तलेबिस्याँ ख्रीष्टजी निसाफ लमा डचो ताँन् खीए उँइर राल् त्हुम् । डचो सोगों मुँमा छ्याँबै के ललेया, आछ्याँबै के ललेया ह्राँसइ लबै केए नों डचोइ योंब्मुँ ।\*

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□

11 छतसि परमेश्वरने डिहंल् त्हुम् बिब् सेसि डिइ अरू म्हिमेंलाइ प्रभुए बारेर लोमिम् । डि खैब मुँ बिब परमेश्वरजी सेइमुँ, झाइले डिइ खैले छ्ह थोइमुँ बिब क्हेमेंइ छेनाले था सेरिगे बिब डए सैर मुँ ।

12 क्हेमेंए उँइर डिइ धवै ह्राँसलाइन थेब् लदै फ्हेँसि आपों, बरू को-कोइ म्हिमेंइ मोल् खाँबै सैए बारेर थेब् फ्हेँसि पोम्, खों न्होंबै ताँए बारेर वास्ता आल । छ्याँबै म्हिमेंए ताँ क्हेमेंइ थोल् खाँरिगे बिसि डिए बारेर क्हेमें थेब् फ्हेँसि चमेंए उँइर पोल् योंरिगे बिसि डिइ क्हेमेंलाइ मौका पिब् ग ।

13 “डिए सैं क्त्ह्योर आरे,”† बिसि म्हिमेंइ मेंस्याँ च परमेश्वरए ल्हागिर्न ग । डिए सैं क्त्ह्योर मुँस्याँ, च क्हेमें छ्याँब् तबै ल्हागिर्न ग ।

14 येशू ख्रीष्टजी डचोने म्हाँया लबइले डचो खीए अधीनर मुँ, तलेबिस्याँ ताँन् म्हिमेंए ल्हागिर ख्रीष्ट सिमिंबइले डचो ताँन् खीने बालुन् सिब् धोन् तइ बिबै ताँ डचोइ सेइमुँ ।

☆ 5:10 5:10 □□□ □□:१० † 5:13 5:13 □□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ (मर्कुस ३:२१) ।

15 डचो ह्योसए ल्हागिर छह थोब आडिं, खीए ल्हागिर छह थोरिगे बिसि येशू ख्रीष्ट डचोए ल्हागिर सिमिसि धबै सोगों तइ ।

16 छतसि तारे डिइ म्हमैलाइ इह्योमा चमैने मुँबै बैरुबै सैमैउँडले आइह्यो । ख्रीष्टलाज्यै ओंसों डिइ छलेन् इह्योमल, तारे डिइ खीलाइ छले आइह्यो ।

17 तलेबिस्याँ खाबइ ख्रीष्टए फिर बिश्वास लइमुँ च म्ह छारा तम् । ओंसोंबै आछ्याँबै सैमै ताँन् म्हह्याइ, तोन्दोरि सै छारा तयाल् खाँडमुँ ।

18 चु ताँन् छारा के परमेश्वरजीन् लमिंब् ग । परमेश्वर खीजीन् ख्रीष्टउँडले डचोलाइ खीने किह्ल लमिंडमुँ, धै अरू म्हमैलाज्यै या खीने किह्ल लमिंबै के डचोलाइ पिंडमुँ ।

19 डिइ बिबै सैं तोंबै ताँ चुन् गः परमेश्वरजी ख्रीष्टउँडले ताँन् म्हमैलाइ खीने बालु किह्ल लमिंडमुँ । म्हमैइ लबै पापए सजै परमेश्वरजी आपिं । छतसि म्हमैलाइ खीने बालु किह्ल लमिंबै ल्हागिर खीए बारैबै ताँ म्हमैने बिमिंबै जिम्मा डिलाइ पिंथेंडमुँ ।

20 छतसि डिः येशू ख्रीष्टउँडले खबै सैं तोंबै ताँ बिप्रभैं ग । ख्रीष्टए मिर डिइ क्हेमैने यो छ्युँ लमुँ । क्हेमै खीने खे लब् पिवासि खीने किह्लद बिसि परमेश्वर डिउँडलेन् तसि क्हेमैने पोँडमुँ ।

21 तलेबिस्याँ डचो ख्रीष्टउँडले ठिक ठदिरिगे बिसि तोइ पाप आरेबै येशू ख्रीष्टलाइ परमेश्वरजी डचोइ लबै पापए ति नोल् पिंड ।

## 6

1 डि परमेश्वरने बालु के लभैं तबइले क्हेमैने यो छ्युँ लमुँ, क्हेमैइ योंबै परमेश्वरए दयाम्हाँया छलेन् खेरो ह्याल् आपिन् ।

2 तलेबिस्याँ

“क्हेमैइ ग्वार हिमा डइ क्हेमैए ताँ थेइ,

झाइले जोगेमिंबै त्हिंडर डइ क्हेमैलाइ ल्होमिंड ।”



11 ओ कोरिन्थथेंमें, डिइ सैर तोइ ताँ आलोल्ले छेनाले कहेमैने बिमिइमुँ ।

12 डिइमि कहेमैए फिर बेल्ले म्हाँया लइमुँ, बरु कहेमैइ गो डिए फिर म्हाँया आलब् धों तइमुँ ।

13 डिइ कहेमैने ह्नोंसाए फ्हसेमैने धोले चु ताँ बिमुँ: डिइ कहेमैने लब् धोंबै म्हाँया डि-लाज्यै लद् ।

???????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????  
??????????

14 येशू ख्रीष्टए फिर बिश्वास आलब्मैने घ्नि तसि आप्रद् । धर्मि नेरो अधर्मि खैले किह्मुँ? चारबै ह्वे नेरो मिछ्नु खैब खैले बालु तल् खाँमुँ?

15 येशू ख्रीष्ट नेरो दुष्ट खैले किह्मुँ? बिश्वास लब्मै बिश्वास आलब्मैने खैले घ्नि तल् खाँम्?

16 डचो परमेश्वर टिबै क्ल्ह्यो तबइले डचोइ कु म्हाँदिल् खाँम्मा? आखाँ! तलेबिस्व्याँ डचोए ज्यु क्ल्होंसेन खोयोँइ तरिबै परमेश्वर टिबै क्ल्ह्यो ग । परमेश्वरजी डचोए बारेर छ् बिइमुँ: “डए म्हिमैने ड टिब्मुँ,

झाइले चमैने प्रब्मुँ ।

ड चमैए परमेश्वर तब्मुँ,

झाइले चमै डए म्हिमै तब्मुँ ।”☆

17 छ् तसि याहवेहजी छ् बिइमुँ:

“कहेमै च आछ्चाँबै म्हिमैए म्हाँजोउँइले त्हाँइ खो,

कहेमै चमै डाँइले स्यो तल् त्हुम् ।

पापर च्होवाबै सैमै आछ्नुइद्,

झाइले डिइ कहेमै ड डॉर खल् पिंस्यो ।☆

18 डि कहेमैए आबा तब्मुँ,

☆ 6:16 6:16 □ □□ □:१६; ६:१९; लेबी २६:१२; इज ३७:२७

☆ 6:17 6:17 □□□

झाइले कहेमैं डए च्-चमिंमैं तब्मुं ।  
 विसि तांन् भन्दा थेबै शक्ति मुंबै याहवेहजी बिइमुं ।”☆

## 7

1 ओ डइ खोबै अलि-अडांमैं, चु तांन् बाछामैं डचोए ल्हागिर्न ग । छतसि डचोए ज्यु नेरो सैं पापर च्होवाबै सैमैं उँइले डचो स्यो तले । झाइले डचो परमेश्वरने डिहंसि खीए उँइर ज्युर सैर छ्याब् ततै ह्याले ।

□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□□ □□□□□□□□

2 कहेमैंए सैबैं ताँ डिने आलोद, कहेमैंए सैर तो मुं चन् डिने बिद् । डिइ खाबलै या न्होह्लों आलइमुं, खाबलाज्यै या नास तबै के आलइमुं । डिए केउँइले डिइ खाबने या फायदा आकिइमुं ।

3 कहेमैंलाइ छ्याब् ल्हैदिवर डइ छ बिब आडिं । डइ ओंसों बिब धोलेन्, डिए सैर कहेमैंए फिर ल्हें म्हाँया मुं, छतसि सिलेया सोलेया डि खोंयोन् बिलै कहेमैंने बालुन् तब्मुं ।

4 कहेमैं म्रोंसि ड दुक्का तसि ड्हो लोँइमुं । कहेमैं म्रोंसि डए सैं क्होइमुं । छतसि डिइ खैतबै दुःख योलेया ड सैं तोंन्लेन् टिम् ।

5 डि माकेडोनिया ह्युलर फेनेसि तीतसइ पबै सँउँसर आयोन् समा सन्दोक आरेल । चर डिइ तो के ललेया खन्तोदोँउँइले दुःखन् तखइ, म्हिमैं डिने फ्होंमल, डिए सैं डिहंमल ।☆

6 दिलेया सैं च्योब तब्मैलाइ सैं थेब् लमिंबै परमेश्वरजी तीतस डि डार कुल्मिसि डिए सैं भोंब् लमिंड ।

7 तीतस खसि मत्त्रे आडिं, कहेमैंइ चलाइ भों पिंबै ताँ थेसि डि झन् सैं तोँइ । कहेमैं डने त्होदा ड्हॉइमुं रो, ह्लोंसइ लबै आछ्याब् केमैंइ लमा कहेमैंइ पछुत लइमुं रो, झाइले म्हिमैंइ डए बारेर आछ्याब् तौं पोंमा कहेमैंइ डए ख लसि पोंम् रो बिबै ताँमैं थेसि ड झन् बेल्ले सैं तोँइ ।

☆ 6:18 6:18 □ □□ □:१४; १ इति १७:१३; यशै ४३:६; यर ३१:९ ☆ 7:5 7:5 □ □□ □:१३

8 डइ ओसों च हौदिवै फ्हिछ्या फ्हिसि क्हेमैए सैं नवालेया डइ च फ्हिछ्या फ्हिलन् त्हुमल । च फ्हिछ्याइ तिस्याँदे क्हेमैए सैं नइ । क्हेमैए सैं नब् म्रोसि डइ “आफ्हिलेन् तमल” इहाँइ,

9 दिलेया तोगो ड सैं तोंइमुँ । क्हेमैए सैं नल् लवासि ड सैं तोंब आडिं, बरु च फ्हिछ्याए ताँइ लमा क्हेमैइ ह्रांसए आछ्याँबै केउँइले सैं एइमुँ बिब् थेसि ड सैं तोंइमुँ । क्हेमैए सैं परमेश्वरजीन् नल् लब् ग, छ्तसि क्हेमैए सैं नलेया डि डाँइले क्हेमैला तोइ न्होह्राँ आतइमुँ ।

10 तलेबिस्याँ परमेश्वरउँइले खबै न्हुँइ लमा क्हेमैइ आछ्याँबै के लब् पिसि खोंयोँइ आखाँबै छ्ह योम् । खीए छ्याँबै घ्याँर प्रमा डचो खोंयोँइ पछुत् खल् आत्हु । दिलेया ह्युलउँइले खबै न्हुँइ बिस्याँ डचो नास लवाम् ।

11 मैन्दि, परमेश्वर डाँइले खबै न्हुँइ लमा क्हेमैला थेबै फायदा तइमुँ! क्हेमैला खैबै फायदा तइमुँ बिस्याँ: क्हेमैला छ्याँबै के लबै सैं खइमुँ, झाइले म्हिमैए उँइर “डि छ्याब् आरेब्” खैले तब् इहे बिबै सैं खइमुँ, पाप लब् म्रोसि हिसि खइमुँ, परमेश्वरए ताँ आडिंना बिब् सेसि आतिदिइमुँ, डने त्होदा इहाँइमुँ, झन् झन् छ्याँबै के लबै सैं खइमुँ, च आछ्याँबै के लबै म्हिलाइ सजैँ पिंबै सैं खइमुँ । छ्ले क्हेमैइ चु ताँन् केमैँ ठिक लसि ह्रांसलाइ छ्याब आरेब् उँइइमुँ ।

12 डइ च फ्हिछ्या आछ्याँबै के लबै म्हिलाइ हौदिवर मत्त्रे आडिं, झाइले सैदिवै म्हिलाइ ल्होबरै या आडिं, परमेश्वरए उँइर क्हेमैइ डिए फिर कति थेबे म्हाँया लइमुँ बिब क्हेमैइ सेरिगे बिसि फ्हिब् ग ।

13 डिइ बिबै ताँ क्हेमैइ डिब् म्रोसि डिए सैं कहोइ ।

डिए सैं क्होब मत्त्रे आडिं, क्हेमैइ तीतसलाइ छ्याँन् लसि चए सैं तोंन् लमिब् म्रोसि डि झन् सैं तोंइमुँ ।



6 छतसि चु भेटि रेबै केर तीतसइ क्हेमैलाइ ल्होरिगे धै क्हेमैज्यै च छ्याँबै के पूरा लल् खाँरिगे बिसि डइ चने यो छ्युँ लइमुँ । तलेबिस्याँ ओंसों ओंनोंन् तीतसइ छाँबै के लसेन्मुँ ।

7 क्हेमै तोन्दोरि सैर ओंसों बडिदै ह्याइमुँ: प्रभु येशूए फिर बिश्वास लबर, छेनाले ताँ पोंबर, ज्ञानर, भों खल्ले छ्याँबै के लबर, डिए फिर म्हाँया लबर । छलेन छाँबै छ्याँबै केमै क्हेमैइ ल्हें लरिगे बिब डिए सैं मुँ ।

8 डइ क्हेमैलाइ हुकुम पिसि बिब आडिं, दिलेया अरूमैइ भों खल्ले छ्याँबै के लब् ग्रांसि क्हेमैए म्हाँया क्हाँसेन डिंब् उ आडिं बिसि जाँच लबर ग ।

9 तलेबिस्याँ डचोए प्रभु येशू ख्रीष्टजी डचोए फिर कति थेबै दयाम्हाँया लइमुँ बिब क्हेमैइ सेइमुँ । येशू ख्रीष्टने तोन्दोरि सै मुँलेया क्हेमैए ल्हागिर इहाँदु तइ । तलेबिस्याँ खीए इहाँदुउँइले क्हेमै प्लब तरिगे बिब खीए सैं मुँल ।

10 क्हेमैइ तुग्युमसेरो भेटि पिंबै के तों मत्त्रे आल, दिलेया ओंसों ओंनोंन् चु के लबै सैं क्हेमैल मुँल । छतसि तारे चु के पूरा लस्याँ क्हेमैए ल्हागिर छ्याँब तमुँ बिसि डइ चु केर सल्ला पिंम् ।

11 छतसि तोगो क्हेमैइ तों लबै के या पूरा लद् । खैले क्हेमै च के लबर तयार मुँल, छलेन क्हेमैइ पिंल् खाँब् दे पिसि च के पूरा लद् ।

12 तलेबिस्याँ पिंबै सैं मुँस्याँ क्हेमैइ पिंल् खाँब् दे पिंबै भेटि ग्रांसि परमेश्वर सैं तोंम् । आरेस्याँ म्हाँसि पिंल् आत्हु ।

13 क्हेमैलाइ गारो तरिगे अरूलाइ ल्हें योरिगे बिसि डइ चु ताँ बिब आडिं, दिलेया ताँन् बराबर तरिगे बिबै डए सैं मुँ ।

14 छलेन अरूमैइ लिउँइ ल्हें योंमा क्हेमैलाइ खाँचो तबै त्हेर क्हेमैलाइ ल्होरिगे बिसि तिंजोरो क्हेमैने ल्हेन् मुँसेरो चमैए खाँचो तबै त्हेर चमैलाइ ल्होल् त्हुम् । छलस्याँ ताँन् बराबर तब्मुँ ।

15 परमेश्वरए छ्वेरै या मन्ना बिबै चबै सै खुमा बराबर तबै ताँ छले फ्हिइमुँ,  
 “ल्हें खुबै म्हिने तोइ आचै,  
 च्युगुदे खुबै म्हिने या खाँचो आत।”☆

□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□□□□  
 □□□□□ □□□□□□□□□

16 परमेश्वरलाइ धन्यवाद तरिगे, तलेबिस्याँ खीजी तीतसलाइ क्हेमै ल्होमिंबै सैं पिइमुँ।

17 छतसि डिइ बिबै ताँ डिंसि मत्त्रे आडिं, चइ सैं न्होंउँइलेन् क्हेमै डाँर ह्याबै सैं लसि क्हेमै डाँर खसिन्मुँ।

18 डिइ तीतसने अर्को अलि या कुलसिन् मुँ। सैं तोंबै ताँ बिप्रमा ताँन् कल्ह्योबैँ बिश्वासीमें न्होरि च अलि मान योंसि मिं कालिदिइमुँ।

19 च्हाँ मत्त्रे आडिं, प्रभुए मिं थेब् तबै के लबै ल्हागिर नेरो डिंलाइ ल्होबर ताँन् कल्ह्योबैँ बिश्वासीमेंइ डिने ह्यारिगे बिसि चलाइ त्हाँइ।

20 सैं प्लहसि पिंबै चु भेटिए बारेर खाबज्यै डिंलाइ छ्याब् आल्हैदिरिगे बिब डिए सैं मुँ।

21 डिइ परमेश्वरए उँइँर मत्त्रे आडिं, म्हिमेंए उँइँरै या ठिक के लम्।☆

22 चमेंने डिए अर्को बिश्वासी अलि या क्हेमै डाँर कुल्मिंडमुँ। च अलिलाइ डिइ ल्हें खे तोन्दोरि सैर जाँच लमा चल छ्याँबै के लबै सैं मुँ बिब डिइ सेल् खाँइमुँ। तोगो च अलिइ क्हेमेंए फिर बेल्ले भर म्हाँदिसि अझै छ्याँबै के लबै सैं लइमुँ।

23 तीतस बिस्याँ डए थु तसि डने बालुन् क्हेमेंलाइ ल्होबै के लम्। चने बालु खबै अरू अलिमें ख्रीष्टए मान तबै के लबर बिश्वासीमेंइ कुल्मिंम्ब ग।

24 चमैए फिर कहेमैइ कति थेबै म्हाँया लम् बिसि चमैने उँइन्, झाइले डिइ कहेमैए बारेर ष्हेंसि पोंबै ताँ क्हाँसैन् मुँन बिब ताँन् कल्ह्योर्बै बिश्वासीमैइ सेरिगे ।

## 9

११११११११ १११११११११ १११११

1 यहूदीया ह्युलर्बै बिश्वासीमैए ल्हागिर पिंबै भेटिए बारेर डइ कहेमैलाइ फ्लिरिल् आत्हु ।

2 तलेबिस्याँ कहेमैइ पिंबै सैं मुँ बिब डइ सेइमुँ । छतसि डइ माकेडोनिया ह्युलर्बै म्हिमैने कहेमैए बारेर छ्याँबै वयन लसि छ् बिइ, “अखैया ह्युलर्बै अलिमै तुग्युम् ओंनोन् भेटि रेसि ल्होबर तयार तइमुँ ।” आगुलाइ ल्होबै ल्हागिर कहेमैइ सैं थेब लब् म्प्रोंसि म्हिमै या छाबन् के लबर भों खइमुँ ।

3 दिलेया डिइ कहेमैए बारेर ष्हेंसि पोंब स्योलिन् आतरिगे, धै डइ चुर बिब धोलेन् कहेमैइ मुइ रेरिगे बिसि डइ च अलिमैलाइ ड खब् भन्दा ओंसों कहेमै डार कुल्मिंइमुँ ।

4 तलेबिस्याँ माकेडोनियार्बै म्हिमै डने बालु कहेमै डार खमा कहेमै तयार आतब् स्यास्याँ डि बेल्ले फा पिन् तब्मुँ, कहेमै या फा पिन् तब्मुँ, तलेबिस्याँ कहेमैइ खेले बिलै मुइए तौदु लम् बिब डिए सैं मुँ ।

5 छतसि कहेमैइ पिम् बिबै भेटि डि खब् भन्दा ओंसोंन् रेसि थेरिगे बिसि चु अलिमै सों ओंसोंन् कुलबै सैं खइ । कहेमैइ च भेटि करइ पिंब आडिं, सैं तोंदै पिंबै भेटि तब्मुँ ।

6 खाबइ च्युगुदे प्लु प्लुमुँ चइ च्युगुदेन् रा-रोमै खुब्मुँ, खाबइ ल्हें प्लु प्लुमुँ चइ ल्हेन् खुब्मुँ ।

7 छतसि ताँन् म्हिमैइ ह्त्तोंसइ कति पिंल् खाँमुँ च्हगन् पिन्, आगुइ कर ल्हादिसि सैं आतोदै आपिन् । तलेबिस्याँ सैं तोंदै भेटि पिंबै म्हि म्प्रोंसि परमेश्वर सैं तोंम् ।

8 कहेमैने बालु खोंयोन् बिलै तोन्दोरि सै छयेज्याल्हुल्हुले तरिगे, धै छयाँबै केए ल्हागिर कहेमैइ ल्हें ल्हें पिल् खाँरिगे बिसि परमेश्वरजी कहेमै ताँनलाइ आशिक् पिल् खाँम् ।

9 परमेश्वरए छवेर पिंबै म्हिण् बारेर छले प्फ्हाइमुँ:  
“चइ प्लुमुँ, धै इहाँदुमैलाइ पिंमुँ,

चइ लबै छयाँबै के खोंयोन् बिलै तरिम् ।”☆

10 परमेश्वरजी प्लु प्लुबै म्हिलाइ प्लु पिंम्, धै म्हिमैलाइ चबै सै पिंम् । च धोले परमेश्वरजी कहेमैलाइ चैदिबै प्लु पिंसि चलाइ बडिमिंभुँ, झाइले कहेमैइ लबै छयाँबै केल ल्हें रोमै तब्भुँ ।☆

11 छलेन कहेमैइ ताँन् छयाँबै केर भेटि पिल् खाँरिगे बिसि खीजी खोंयोन् बिलै कहेमैलाइ योबा-ख्युबा लमिंभुँ । कहेमैइ पिंबै भेटि डिण् योउँइले इहाँदुमैइ योमा चमैइ परमेश्वरलाइ धन्यबाद पिंभुँ ।

12 कहेमैइ छले रेबै भेटिमैइ परमेश्वरए म्हिमैलाइ खाँचो तमा चमैण् खाँचोमै पूरा लल् खाँम् । च्हाँ मत्त्रे आडिं, चु केउँइले चमैइ परमेश्वरलाइ खोंयोन् बिलै धन्यबाद पिंरिभुँ ।

13 स्त्रीष्टउँइले खबै सै तोबै ताँर बिब् धोले कहेमै प्रसि यहूदीमै नेरो अरू म्हिमैण् ल्हागिर कहेमैइ सै प्फ्हासि पिंबै भेटिउँइले परमेश्वरए मिं थेब् तब्भुँ ।

14 परमेश्वरजी कहेमैलाइ बेल्ले थेबै दयाम्हाँया लबै सै पिंइमुँ बिसि यहूदीमैइ कहेमैण् फिर म्हाँया खसि कहेमैण् ल्हागिर प्राथना लब्भुँ ।

15 बयन लसे लल् आखाँबै बेल्ले थेबै बरदान परमेश्वरजी डचोलाइ पिंसेरो खीलाइ धन्यबाद पिले ।

## 10

११११११११११ १११११ ११११ १११११११ ११११ ११ ११११ ११११

1 कहेमैए न्होरि को-कोइइ “पावल डिउँडैले हेंगो तमा डि-लाइ हौदिबै फ्हिछ्या फ्हिम्, दिलेया डि डार मुँमा च्योब तसि तोइ आबिल्ले टिम,” बिसि बिम् रो। दिलेया ख्रीष्टजी डचोए फिर म्हाँया लब् धोले डए सैरै या ल्हयो खबइले कहेमैने ड यो छ्युँ लम्:

2 “ड कहेमै डार खमा डइ हिस उँडैल् आत्हुरिगे।” तलेबिस्याँ डिइ आछ्याँबै सैइ के लम् रो बिभैँ प्रोसि ड हिस खम्।

3 डि चु ह्युलर टिलेया, चु ह्युलबैँ म्हिमैँ धोले डि फ्होब-न्हेब् आल।

4 तलेबिस्याँ डिइ छेबै हातियार ह्युलबैँ म्हिमैँइ छेब् धो तब आडिं, डिइ छेबै हातियारम् परमेश्वरए थेबै शक्ति मुँबै बचन ग। च बचनइ भोबै किल्लामैँ नास लवाल् खाँम्।

5 परमेश्वरए ज्ञानए बिरोध लसि आतबै ताँ पोंबैँ नेरो थेब् फ़ैँसि पोंबै म्हिमैँए बिचारमैँ डिइ नास लवाम्, धै छ्वाबै म्हिमैँलाइ ख्रीष्टजी बिबै ताँ म्हाँदिलन् त्हुब लवाम्।

6 डिइ लद् बिबै केमैँ ताँन् कहेमैँइ लल् खाँबै लिउँडै डिइ बिब् आडिंभैँलाइ दण्ड पिंवर डि तयार तब्मुँ।

7 कहेमैँइ ह्राँसए मिइ प्रोबै सैमैँ मत्त्रे इह्योम्। कहेमैँए न्होरि खाबज्यै या “ड येशू ख्रीष्टए म्हि ग!” बिम् बिस्याँ च धोलेन् डि या ख्रीष्टए म्हिन् ग बिसि चइ कहोल् त्हुम्।

8 प्रभुजी डि-लाइ पिंबै अधिकार कहेमैँलाइ न्होह्राँ लबै ल्हागिर पिंब आडिं, बरु कहेमैँलाइ भोब लमिंबै ल्हागिर पिंब् ग। छतसि प्रभुजी डि-लाइ पिंबै अधिकारए बारेर डइ फ़ैँसि पोंलेया ड फापिल् त्हुरिब् आरे।

9 डइ कहेमैँलाइ फ्हिबै फ्हिछ्यामैँ कहेमैँलाइ डिहंन् लबर फ्हिब् ग बिसि आमैँन्।

10 “पावलए फ्हिछ्यामैँरम् दयाम्हाँया आरेबै म्हिइ धोले हौदिबै ताँमैँ फ्हिम्, दिलेया डचो डार मुँमा चइ तोइ बिल्

आखाँ,” बिसि को-कोइ बिम् ।

11 छ बिबै म्हिमेंइ चु ताँ सेल् त्हुम्, फ्हिछ्यार डिइ खैले फ्हिइमुँ, क्हेमें डार खमैं या डिइ छलेन् के लम् ।

12 ह्रोंसइ ह्रोंसलाइन थेब् लसि फ्हैंबै म्हिमेंने डि च्हेँदा आइहाँ । चमेंइ ह्रोंसलाइन अरूमैंने च्हेँसि इह्योमा चमें कत्ति बुद्धि आरेब्में तब्मुँ ।

13 दिलेया डिम् छले थेब् फ्हैंसि आपों । बरु परमेश्वरजी डिने “लद्” बिबै केमें मत्त्रे डिइ लम्, धै क्हेमेंए डार खसि लबै केमें या परमेश्वरजी डिने “लद्” बिबै केन् ग ।

14 परमेश्वरजी क्हेमें डिए जिम्मार पिंइमुँ । छतसि ख्रीष्टउँइले खबै सैं तोंबै ताँ धाँसे ओसों क्हेमें डार बिखब्में डिन् ग ।

15 डिंलाइ परमेश्वरजी पिंबै जिम्मा बाहेक् अरू चेलामेंइ लबै केर डिइ यो झोंसि थेब् आफ्हेँ । बरु क्हेमेंए बिश्वास भोंब् तरिगे धै परमेश्वरजी डिंलाइ जिम्मा पिंब् धोंले डिइ क्हेमेंने बालु झन् ल्हेँ के लल् खाँरिगे बिब डिए आशा मुँ ।

16 झाइले क्हेमेंए ह्युलर मत्त्रे आडिं, अरू हें-हेंगोबै ह्युलजरै या येशू ख्रीष्टउँइले खबै सैं तोंबै ताँ डि बिप्रल् खाँम् । झाइले अरूइ लबै केर आडिं, ह्रोंसइ लल् खाँबै केर मत्त्रे डिइ थेब् फ्हैल् योंब्मुँ ।

17 परमेश्वरए छवेर छले फ्हिइमुँ,  
“खाबज्यै या थेब् फ्हैंसि पोंदा इहाँस्याँ,

चइ याहवेहजी लबै केर्न फ्हैंसि पोंरिगे ।”☆

18 तलेबिस्याँ ह्रोंसइन ह्रोंसलाइ थेब् फ्हैंसि पोंबै म्हिलाइ प्रभुजी आखो, बरु प्रभुजी ठिक ठर्दिबै म्हिन् ठिक ठर्दिम् ।

## 11

□□□□ □□□□ “□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □”  
□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□

1 ड तोइ बुद्धि आरेबै म्हि धों तलेया कहेमैंड सैदिल् खाँस्याँ छुयाँव तमल बिब डए सैं मुँ। गार आम्हाँदिल्ले डए ताँ थेमिन् ओ!

2 तलेबिस्याँ कहेमैं कन्ये धों तब् ग, ख्रीष्टने बालुन् ब्ह्या लमिंबै ल्हागिर डइ कहेमैंलाइ द्विथेंडमुँ। छुतसि कहेमैंए फिरै डए द्विस परमेश्वरल् धोंन् तबै द्विस ग।

3 कहेमैंड छलकपट आलल्ले ख्रीष्टए फिर बिश्वास लबै सैं लइ, दिलेया स्योम्बै हब्बालाइ फुरिइ खैले स्योर तेसि लुइ, छलेन कहेमैंए सैं या न्होंवाम् उ बिसि ड डिहंडमुँ।\*

4 कहेमैं डार म्हि घ्रि खसि डिइ बिबै येशू भन्दा अकोन् येशूए बारेबै ताँ बिइ बिस्याँ, झाइले कहेमैंड योंबै पबित्र फ्ह भन्दा चइ बिबै अकोन् फ्हए ताँ कहेमैंड क्वेंड बिस्याँ, छलेन डिइ बिमिंबै सैं तोंबै ताँ भन्दा अको तामैं कहेमैंड क्वेंड बिस्याँ, च म्हिए ताँ कहेमैंड सैं तोंन्ले थेमना!

5 दिलेया “डि कुल्मिंबै चेला चिबैं ग” बिसि थेब् फ्रैंसि पोंबैं भन्दा ड तोइ सैरै या च्योरि आरे।

6 ओं, ड छेनाले पौल् आह्लैया ड बेल्ले ह्रब् सेब मुँ। खैले तमुँ छले डिइ ह्रब्-सेबै तामैं कहेमैंलाइ छेनाले क्होमिंडमुँ।

7 कहेमैंलाइ थेब् लबै ल्हागिर ह्रांसलाइन च्योब् लसि येशू उँडले खबै सैं तोंबै ताँ कहेमैंने छलेन् बिमिमा डइ पाप लइ वा?

8 कहेमैंए सेवा लबै ल्हागिर डइ अरू कल्ह्योवैं बिश्वासीमें उँडले मुइ योंमा डइ कहेमैंए ल्हागिर चमैंलाइ लुडिब् धोंन् तइ।

9 ड कहेमैं डार मुँबै त्हेर डलाइ मुइ चैदिमा डइ कहेमैंने तोइ खर्ज आह्लिल। बरू माकेडोनिया ह्युल उँडले खबै अलिमैंड डए खाँचो पूरा लमिंड। डइ कहेमैंलाइ ओंसों या तोइ सैरै या दुःख आपिल, लिउँडैज्यै या तोइ दुःख पिरिब आरे।\*

10 स्त्रीष्टजी क्होंसेन्बै ताँ बिब् धोले डज्यै या क्होंसेन्बै ताँ बिम्: “डइ कहेमैलाइ दुःख आपिं” बिसि फ़ैबै ताँ अखैया ह्युल तिगोन् खाबज्यै डलाइ आपोन् बिल् आखाँ ।

11 डइ तले छ् बिगे? डइ कहेमैलाइ म्हाँया आल बिसि छ् बिब् वा? आडिं! डइ कहेमैलाइ म्हाँया लम् बिसि परमेश्वरजी सेइमुं!

12 डिइ धोलेन् के लइमुं बिसि थेब् फ़ैसि पोंब्मैए ताँ थोरिगे बिसि डइ लरिबै के खोंयोन् बिलै ड लरिब्मुं ।

13 तलेबिस्याँ छ्बै म्हिमें क्होंसेन्बै कुल्मिंबै चेला चिब्मै आडिं, दिलेया “डि येशू स्त्रीष्टए क्होंसेन्बै कुल्मिंबै चेला चिब्मै ग” बिसि स्योर तेसि लुप्रब्मै मत्त्रे ग ।

14 चु तार प्लेटोरिल् आत्हु! तलेबिस्याँ दुष्टै या चारबै स्वर्गदूत धों तल् खाँम् ।

15 छ्त्तसि दुष्टए सेवा लब्मै परमेश्वरए सेवा लब्मै धोले प्रलेया औदिबै ताँ आडिं । चमैइ लबै केए नों लिउँइ योंब्मुं ।

□□□□□□□□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□

16 डइ धबै बिम्, डलाइ खाबज्यै या बुद्धि आरेब आमैरिगे । दिलेया कहेमैइ डलाइ बुद्धि आरेबन् मैलेया डइ थेब् फ़ैल् योरिगे बिसि डलाइ सैदिद् ।

17 (डइ तोगो बिबै ताँ प्रभुउँइले बिबै ताँ आडिं, दिलेया थेब् फ़ैबै तार ड बुद्धि आरेब्मैइ धोले पोरिइमुं ।

18 ल्हें म्हिमेंइ थेब् फ़ैसि पोंबइले डै या चमै धोले थेब् फ़ैसि पोंम् ।)

19 कहेमै बेल्ले बुद्धि मुँब्मै तमा कहेमैइ बुद्धि आरेब्मैलाइ सैं तोन्लेन् सैदिमना! डए सुजाब (बुद्धि आरेब्मैलाइ सैं तोन्लेन् सैदिसि!) कहेमै बेल्ले बुद्धि मुँब्मै तइ ।

20 छ्लेन म्हि छ्त्रिइ कहेमैलाइ केब्छैं लवालेया, कहेमैए मुइ लुडिवालेया, कहेमैलाइ डोर स्याब् धोले च्युवालेया, कहेमैलाइ

फ़लेया, क्हेमैए क्हाँबोर ल्हिलेया क्हेमैइ हिस आखल्ले सैदिमना!

21 डिइमि छ लल् आखाँ, फा पिल् त्हुबै ताँ मुँ।

दिलेया खाबज्यै या तो मुँले ताँर थेब् फ़ैम् बिस्याँ, डै या बुद्धि आरेबै म्हि धोले च ताँन थेब् फ़ैसि पोम्।

22 चमै हिल्लू क्युइ पॉल् खाँम्मा? डै या पॉल् खाँम्। चमै इस्राएलीमै वा? डै या इस्राएली ग। चमैए खे अब्राहाम वा? डए खे या अब्राहाम ग।

23 चमै येशू ख्रीष्टए सेवा लब्मै वा? चमै भन्दा ड झन् छेनाले सेवा लबै म्हि ग। छविमा ड सोबल धोले पॉइ। डइ बेल्ले दुःखले ख्रीष्टए सेवा लइमुँ, ड ल्हें खे झेलर टिल् त्हुइ, डलाइ ल्हें खे कोराइ प्रुइ, छले ल्हें खे ड कालए सुँर फेइ।\*

24 इहखे समा यहूदीमैइ डलाइ सोंच्युसे कु कोरा प्रुइ।\*

25 सोंखे समा रोमथेंमैइ डलाइ फ़रेइ प्रुइ, झाइले क्त्हयो घिर डलाइ म्हिए हुलइ युँमाइ प्रिंइ। सोंखे समा ड केबै क्यु झाज मा डचुँडर तेसि नास तयामा त्हिंयाँ-म्हुँडस ड मा डचुँडर्न टिल् त्हुइ।\*

26 छलेन येशू ख्रीष्टउँडले खबै सैं तोबै ताँ बिप्रमा ल्हें खे डलाइ स्योँड नोबोल् म्हैइ, ह्योमैइ ड सैल् म्हैइ, ह्योसए यहूदी हेंमै नेरो अरू हेंमैज्यै या डलाइ दुःख पिंइ। सहरजरे या, म्हि आटिबै ह्युलरै या, मा डचुँडरै या, झाइले स्योर्गु थुमैउँडले या डइ दुःख योँइ।\*

27 झाइले गारो केमै लल् त्हुइ, ल्हें खे न्हरु च्हुइल् आयों, फो खेंन्ते क्यु पिल्ले टिल् त्हुइ, ल्हें खे चल आयोंल्ले, बास आयोंल्ले, क्वें खिल् आयोंल्ले टिल् त्हुइ।

☆ 11:23 11:23 ०००००० ००:२३ ☆ 11:24 11:24 ००० ००:३ ☆ 11:25 11:25

०००००० ००:२२; चिबमै १४:१९ ☆ 11:26 11:26 ०००००० ०:२३; चिबमै १४:५

28 च्चौ मत्त्रे आडिं, च भन्दा थेबै दुःख त्तिंइ ह्त्तोसे तांन् कल्हयोर्बै बिश्वासीमैए ल्हागिर डलाइ न्हुं मुं ।

29 तलेबिस्याँ दुःख योँब्मै मुँस्याँ डै या दुःख योँब् धोँन् तमल । खाबै या पापर च्चोयास्याँ डए सैर बेल्ले न्हुं खमल ।

30 डइ फ़ैलन् त्हुम् बिस्याँ डइ योँबै दुःखए ताँमैर मत्त्रे फ़ैम् ।

31 डइ स्योर आतेइमुँ बिबै ताँ खोँयोँन् बिलै म्हाँदिल् त्हुबै प्रभु येशूए आवा परमेश्वरजी सेइमुँ ।

32 ड दमस्कस सहरर मुँमा अरितस मुँए न्होँबै ऋथेइ डलाइ क्हाबै ल्हागिर सहरए मुल म्मार पालेमै थेंल ।

33 दिलेया डए थुमैँइ डलाइ ट्हलोर झोँसि सहरलाइ कारग्युले झोँबै गाराए झ्यालउँडैले खारमिंबइले ड ऋथेए योउँडैले स्योरल् खाँइ ।\*

## 12

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□

1 खाबलाइ तोइ फायदा आतलेया डइ इहो लोँबै के लल् त्हुम् । तोगो डइ प्रभुउँडैले योँबै दर्शनमै नेरो क्होसे क्होल् आखाँबै ताँमैए बारेर बिरिडमुँ ।

2 येशूए फिर बिश्वास लबै डइ डो सेबै म्हि घ्रिलाइ च्युसे प्लिदि भन्दा ओँसोँ परमेश्वरजी तल सोँबै स्वर्ग समा क्वेबोइ । चलाइ ज्युर्न बोइ उ प्ल्ह मत्त्रे बोइ च डइ आसे, च ताँ परमेश्वरजी सेइमुँ ।

3 च म्हिलाइ स्वर्गर बोयाबै ताँ डइ सेइमुँ, दिलेया चलाइ ज्युर्न बोइ उ प्ल्ह मत्त्रे बोइ च डइ आसे, च ताँ परमेश्वरजीन् सेइमुँ ।

4 चर म्हिए सुँउँडैले त्हाँलै आतबै औदिबै ताँमै चइ थेइ । च ताँमै म्हिए सुँउँडैले पॉलन् आत ।



12 “ड क्त्होसेंन कुल्मिंबै चेला चिब ग” बिसि उँडँबर डइ सैदिल् त्हुबै सैमैं तोन्दोरि सैदिसि क्हेमैए उँडँर डइ औदिबै चिनु मुँबै केमैं लल ।

13 अरू क्त्ह्योर्वै बिश्वासीमैलाइ भन्दा क्हेमैलाइ डइ च्युगुदे म्हाँया लइमुँ वा? ओं, बिलन् त्हुमा क्हेमैँड डलाइ क्षमा पिंल् त्हुबै ताँ घ्रि मुँ, तलेबिस्व्याँ क्हेमैने डइ खर्ज आह्नि!

14 तारे चु सोखेबै लारै या ड क्हेमैं डारँ खसिन्मुँ । डइ क्हेमैने तोइ खर्ज ह्तिरिब आरे, तलेबिस्व्याँ डलाइ क्हेमैए मुइ आडिं क्हेमैं चैदिम् । आबा-आमाए ल्हागिर फ्सेमैँड सै न्होर आसाँथें, दिलेया फ्सेमैए ल्हागिर आबा-आमामैँड सै न्होर साँथेंम् ।

15 क्हेमैए ल्हागिर सैं तोँदै डने मुँबै ताँन् सै न्होर नेरो डए ज्यु या पिंब्मुँ । छले डइ क्हेमैए फिर ल्हे म्हाँया लसेरो क्हेमैँड डलाइ च्युगुदे म्हाँया लब् वा?

16 डइ क्हेमैलाइ तोइ सैरै दुःख आपिंडमुँ बिसि क्हेमैँज्यै सेइमुँ । दिलेया डइ बाठो तसि क्हेमैलाइ फसदिइ बिसि क्हेमैँड डलाइ छयाब् ल्हेदिम् रो ।

17 क्हेमैं डारँ कुल्मिंबै म्हिमें न्होँबै खाब् म्हिउँडँले डइ क्हेमैने मुइ किइ? आकि ।

18 डइ तीतसलाइ क्हेमैं डारँ ह्याद् बिसि चने बालु बिश्वासी अलि या कुल्मिंड । तीतसइ लोब लसि क्हेमैने बालु मुइ किइ वा? आकि । तीतस नेरो डइ सैं घ्रिलेन् के आल वा? डि घ्याँ घ्रिर्न आप्र वा?

19 चु ताँन् ताँमैं बिमा डि छ्याँब् मुँ बिसि क्हेमैए उँडँर पोंड वा? छ, कत्ति आडिं! बरु परमेश्वरए उँडँर ख्रीष्टजी बिब् धोँले डि पोंम् । ओ डए खोबै अलि-अडॉमैं, डिइ लबै ताँन् केमैं क्हेमैलाइ भोँब् लमिंबै ल्हागिर्न ग ।

20 क्हेमैए बानि छ्याँब् तरिगे बिब डए सैं मुँ । दिलेया क्हेमैं डारँ ड खमा डए सैर मैब् धोँ तब क्हेमैं आत उ, छलेन क्हेमैए सैर मैब् धोँ तब डै या आत उ बिसि ड डिहंडमुँ । तलेबिस्व्याँ क्हेमैं

न्होंरि प्होंगि कैगि लब, खे लब, हिस लब, ह्रोंसए फायदा मत्त्रे म्हैब, अरूलाइ प्हुब, फ्रम् ताँ क्योम् ताँ लब, थेब् प्हेँब, बिब् आडिंब तलै खाँम् ।

21 क्हेमै न्होंरि ल्हेँ म्हिइ पाप केमै लल, चमैइ आछ्याँबै के, ब्यभिचार लसेया, खै तदा इहाँमुँ छान् तसेया सै आएलै । छ्रतसि ड धबै क्हेमै डार खमा छाब् प्रोसि डए सै नल् त्हुलै, धे चु ताँ परमेश्वरजी डलाइ क्हेमैए उँइरि फा पिन् लम् उ बिसि ड डिहंडमुँ ।

## 13

□□□□ □□□□□ □□□ □□□

1 तारे ड सोखेबै लार क्हेमै डार खसिन् मुँ । खाब् मुँलै म्हिए फिर तोइ दोष ल्हेइदिस्याँ परमेश्वरए छ्वेर प्हुब धोले, “म्हि डिहंड सोइ बिबै ताँ क्हिदिस्याँ मत्त्रे च ताँ पक्का तम् ।”☆

2 ओंसोन् ड क्हेमै डार मुँमा पाप लब्मै आलब्मै ताँनलाइ डइ लोदा सैदा लब् धोलेन, तोगो हेंगो मुँलेया डइ क्हेमैलाइ लोदा सैदा लम्: ड धबै क्हेमै डार खमा ओंसो पाप लब्मै मत्त्रे आडिं, डइ लोदा सैदा लसेया अझै पाप के लरिब्मै खाबै मुँस्याँ चमैलाज्यै या डइ सजै पिंब्मुँ ।

3 छ्रतसि डउँइले ख्रीष्ट पोंम् उ आपों बिब क्हेमैइ प्रमाण म्हैम् बिस्याँ छेनाले मैन्, ख्रीष्टजी क्हेमैए म्हाँजोर खाबलाज्यै आफेलल्ले निसाफ लमा खी आभोँब् तरिब् आरे, खी बेल्ले भोँब् तब्मुँ ।

4 तलेबिस्याँ भों आरेबै म्हि धों तसि खी कूसर च्योसि सिइ, दिलेया परमेश्वरए शक्तिजी खीलाइ धबै सोगों लमिंड । येशूने ग्निन् तमा डि भों आरेब्मै तलेया क्हेमै छ्र्याँब् तरिगे बिबै ल्हागिर परमेश्वरजीन् डिलाइ ख्रीष्टजी थोब् धों तबै छ्रह थोबै भों पिंब्मुँ ।

☆ 13:1 13:1 □□□ □□:६; १९:१५

5 कहेमैं बिश्वासर भोंब मुँ उ आरे बिसि ह्रोंसए जाँच लद् । जाँचर फेल् आतस्याँ येशू ख्रीष्ट कहेमैंने बालु तम् बिसि कहेमैंइ सेल् त्हुम् ।

6 दिलेया डि फेल् आतइमुँ बिबै ताँ कहेमैंइ सेब्मुँ बिसि डइ आशा लइमुँ ।

7 डिइ छ्याँबै के लसि पास तइ बिसि कहेमैंने उँइबर आडिं, बरु डि फेल् तब् धों तलेया कहेमैंइ तोइ पाप आलल्ले छ्याँबै के लरिगे बिसि डिइ परमेश्वरने कहेमैंए ल्हागिर प्राथना लम् ।

8 तलेबिस्याँ डि येशू ख्रीष्ट उँइले खबै क्ह्रोंसेन्बै सैं तोंबै ताँ मत्त्रे पोंम्, क्ह्रोंसेन्बै ताँ डिइ थोल् आखाँ ।

9 डि छुले भों आरेब् धों तलेया कहेमैं भोंब् तमा डि सैं तोंम् । छुतसि कहेमैं तोन्दोरि सैर बिब् धों तरिगे बिसे या डिइ प्राथना लम् ।

10 कहेमैं डार ड खमा प्रभुजी डलाइ पिंबै अधिकार उँइले डइ कहेमैलाइं हौदिल् आत्हुरिगे बिसि कहेमैंने हेंगो मुँमा डइ चु प्हिछ्या प्हिइमुँ । कहेमैंए न्होह्रों लबर च अधिकार डलाइ पिंब आडिं, बरु कहेमैं छ्याँब् तरिगे बिसि पिंब ग ।

22222 222

11 ओ अलि-अडाँमैं, छेन्ले टिद् ओ, जय मसीह । ताँन् केमैं छेनाले लबै भों लदु, घ्रिइ-घ्रिए सैं क्होमिंबै के लदु, क्हिह्रिसि टिद्, घ्रिइ-घ्रिलाइ सैदिदु । झाइले खीए म्हाँया उँइले डचोए सैं क्होल् लमिंबै परमेश्वर कहेमैंने तब्मुँ ।

12 छ्याँबै खों उँइले\* घ्रिइ घ्रिने जय मसीह लद् ।

13 छुइले या परमेश्वरए ताँन् म्हिमैंइ कहेमैंने जय मसीह बिमिंडमुँ ।

\* 13:12 13:12 पवित्रले अँखलो झोंसि

14 प्रभु येशू ख्रीष्टजी पिनै दयाम्हाँया, परमेश्वर आबाजी लबै  
म्हाँया नेरो पबित्र प्लह उँडँले तबै संगति क्हेमै ताँनने तरिगे ।

**Gurung Central Adapt It Study Bible**  
**Gurung: Gurung Central Adapt It Study Bible (New**  
**Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gurung (Gurung, Western)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files  
dated 3 May 2025

54ead5f0-09ac-5893-ab7c-505713abe514